

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
جامعة أبي بكر بلقايد  
تلمسان



# مجلة الآداب واللغات

مجلة دورية محكمة



المجلد رقم: 21  
العدد: 01  
سبتمبر 2021

ردمك: 1112-3494  
الايداع القانوني: 1590-2001  
ISSN: 2676-1963



المجلد رقم: 21  
العدد: 01  
سبتمبر 2021

Revue des lettres et des langues  
مجلة الآداب واللغات

Volume N°: 21  
Numéro: 01  
Septembre 2021

République algérienne démocratique et populaire  
Ministère de l'enseignement supérieur  
Et de la recherche scientifique  
Université abou-bekr belkaid  
Tlemcen



# Revue des lettres et langues

Revue périodique scientifique, indexée



SSN: 1112-3494  
Dépot légal: 1590-2001  
ISSN: 2676-1963

Volume N°: 21  
Numéro: 01  
Septembre 2021



فريق التحرير  
جامعة أبي بكر بلقايد  
تلمسان

رئيس التحرير

ملياني محمد

سكريتير

باربار لطفي

فريق التحرير  
جامعة أبي بكر بلقايد  
تلمسان

**RAMDANI Meriem**  
**BASSOU ABDERRAHMANE**

benaissia ibtisssem leila  
benmehdi noureddine

**BENSAFA Abdelkader**

**Boulakdem Nadia**

**Dali Salima**

**HAMZA REGUIG-MOURO Wassila**

**Haouchi Aida**

**Kheladi Mohammed**

**LAMRI CHAMS EDDINE**

**SAHARI Haféda**

**ZERROUKI Saliha**

محمد سعدي

مرغم احمد

منال وسام سعدي

نصيرة شافع بلعيد

هشام خالدي

هواري صايم

غوئي حجوي

فاطمة صغير

فايزة سنوسي مبريش

أحمد علي علي لقم  
علي عبد الامير عباس الخميس

العارضني عامر صلال راهي

اليعبودي خالد

بن زهية عبد الله

بن سنوسي هشام

بن سهلة ثاني سيدي محمد

بن عزوز حليلة

محمد صالح ياسين الجبوري

بن عيسى عبد الحليم

بن يحي فتيحة

بوادي محمد

بو علي عبدالناصر

د . محمد عبد ذياب

هاني فؤاد

زمرى محمد

سميرة حيدا

شيادي نصيرة

عبد العالي بشير

عبد القادر بلقرنين

عبد القادر سلامي

عروي عمر

البريد الالكتروني: [adebmajalah@gmail.com](mailto:adebmajalah@gmail.com)

كلية الآداب واللغات، جامعة أبي بكر بلقايد، تلمسان / الجزائر

معلومات الاتصال هاتف : 043.38.19.45 فاكس : 043.38.19.45 تليكس : 18034-1871 العنوان : ص.ب. 124 - ص.ب. 138 .



مجلة الآداب واللغات، مجلة علمية محكمة دولية ومجانية، تصدر سنويا عن كلية الآداب واللغات، جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان-الجزائر-تعنى بنشر المقالات العلمية الجادة والمبتكرة والأصيلة.

تهتم المجلة بمجال الآداب والعلوم الإنسانية واللغة واللغويات والأدب والنظريات الأدبية، وتصدر بلغات أربع: العربية، الفرنسية والإنجليزية والاسبانية، بهدف مساعدة الباحثين من مختلف دول العالم بنشر نتائجهم الفكري ومجهوداتهم البحثية التي تتمتع بالأصالة، والحدثة وإتباع قواعد الكتابة الأكاديمية السليمة، والتزام أخلاقيات البحث المقبول للنشر في كبرى المجالات العلمية المحكمة. يتم نشر أعداد المجلة في كل من الإصدارات المطبوعة والإلكترونية. وهي متاحة للقراءة والتحميل مجانا.



لقد استطاعت مجلة الآداب واللغات، ومنذ تأسيسها أن تشقّ طريقها وتثبت وجودها، وتتنوع موادّها، وترسم المعالم للرّاسخين في الإبداع والفكر، والنّاشئة على السّواء. وما في وسع أحد أن يجحد الجهود التي تقوم بها المجلة من أجل نفض النّقع عن عديد من القضايا النّقدية والأدبيّة والفكريّة، وذلك هو السّرّ في إشراقها المتجدّدة. وفي إيقاعها الدّائم؛ لأنّها لم تُدرّ ظهريها للباحثين مهما تكن انتماءاتهم، ومهما تختلف مشاربهم.

وقد جاء هذا العدد على غرار الأعداد السّابقة، طافحاً بمقالات تصبّ كلّها في مجال الفكر والأدب والنّقد، للكتّاب وباحثين من الجزائر وخارجها ، مُتمنّناً بأسماء لجيل جديد من الباحثين رُمنّا أن نفرش لهم الزّهور، ونعبّد لهم السّبيل، فالمجلة تحاول دائماً أن توفّق بين أقلام وزنها ثقيل، وبين أقلام قادمة. أو ذاك ما نتوسّمه في أصحابها.

نطمح إلى أن تكون مجلة «الآداب واللغات» مجلة متنوعة وشاملة من حيث الأفكار والتعبيرات الفنيّة والثقافية أو من حيث تنوع المواد وعدم حصرها في اتجاه واحد. الواقع الملموس تستمد هذه السطور قوتها في التنبيه إلى الحاجة لمثل هذه المجلة إلى الدعم والمجاورة من قرائها الأوفياء، فصدق ندعو هؤلاء إلى ربط الجسر مع المجلة إمّا بإرسال إسهامات فيها، وإمّا بتقديم ملاحظات حول شكلها ومضمونها، وإمّا بتوجيهها، لأنّ المجلة تستمرّ بهم، وهي تصدر من أجلهم.

رئيس التّحرير



الدراسات والبحوث

الأبحاث:

الرقم	الباحث/الباحثون	عنوان البحث	الصفحة
		عنون البحث	الصفحة
		عنون البحث	02
		عنون البحث	03
		عنون البحث	04
01	بوخشة خديجة	اتجاهات البلاغة الجديدة	06
02	زينب بوطيش	العلة النحوية عند القدماء	17
03	واسيني بن عبد الله	الحجاج بالتشبيه وضرب الأمثال في الخطاب القرآني - نماذج مختارة -	27
04	هاشعي محمد بلحبيب ملياني محمد	الإيقاع وإنتاج الدلالة بين القصيدة القديمة وقصيدة النثر	37
05	فتيحة حلوي	التجربة الشعرية الرقمية التفاعلية بالجزائر قصيدة " الحب يتكلم كل اللغات لحمزة قريرة" أنموذجا	49
06	فريدة بن عاشور	الجهود النقدية في بلاد المغرب العربي خلال القرن الخامس الهجري	61
07	دمير إسماعيل زمري محمد	من أعلام اللغة العربية أبو عمرو عثمان بن عمر حياته وأثاره	71
08	غنية تومي	الاستدعاء في شعر أبي تمام	82
09	حياة عمارة	أدبية المقال الإصلاحية عند الشيخ البشير الإبراهيمي	89
10	حنان نوي	واقع المصطلح الطبّي العربيّ في ظلّ جائحة الفيروس التّاجيّ نماذج مختارة من معجم (مصطلحات كوفيد-19) ل: مكتب تنسيق التعريب	96

106	آداب السلوك اللساني - من الطابو إلى التلطف اللساني-	نجوى فيران	11
118	آلية ترجمة المصطلح الأسلوبي	مريم هدي	12
125	النص الأدبي التراثي و طرق توظيفه في كتاب السنة الأولى ثانوي (شعبة العلوم أنموذجاً)	هجيرة نقاز عبد القادر سلامي	13
134	ملامح المقاربة الإثنوغرافية في البحث اللساني عند صالح بلعيد.	عبادة محسن زهر الدين رحمانى	14
142	كيفية اختيار موضوع البحث	أمينة بلغول شريف بموسى عبد القادر	15
148	<b><i>Evaluation and self evaluation of Teaching and Learning a foreign language</i></b>	<b>KERMA Cherif</b>	16
156	<b><i>An Evaluation of the EFL Pre-service Training Program at Tlemcen University of Algeria</i></b>	<b>Messaoudi Youcef</b>	17
170	<b><i>The Impact of Strategy Use on Learners' Proficiency Level in L1, FL1, and FL2 Writing: The Case of First Year EFL LMD Students-Tlemcen University</i></b>	<b>Abi-Ayad Maliha</b>	18
180	<b><i>Critical Thinking as a Social Practice: The Interrelationship between Critical Thinking Engagement, Social Interaction, and Cognitive Maturity</i></b>	<b>Maroua ROGTI</b>	19
191	<b><i>Dynamisme et cohésion des marqueurs dans la progression textuelle articulée. Analyse linguistique de textes d'opinion</i></b>	<b>Smain BENMANSOUR</b>	20
201	<b><i>El uso del portfolio como herramienta de autoevaluación en la enseñanza superior</i></b>	<b>Mebarka BEDARNIA Meriem MOUSSAOUI</b>	21
209	<b><i>España de las Autonomías entre solidaridad interterritorial y financiación autonómica</i></b>	<b>Wisem Mahi Bensahla Tani Sidi-Mohammed</b>	22
217	<b><i>El reto de la adaptación: el carácter intercultural de la inmigración árabe a Latinoamérica</i></b>	<b>Houda Yahla Saliha ZERROUKI</b>	23
225	<b><i>Contribuciones de la comunidad morisca a la región de Argel</i></b>	<b>LAMRAOUI Mohammed BENDIMERAD Nacira</b>	24